

SİRKÜLER
Sayı: 2015/125

İstanbul, 21.07.2015
Ref: 4/125

Konu:
TÜRKİYE-ALMANYA ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME ANLAŞMASINA İLİŞKİN TEBLİĞ YAYINLANMIŞTIR

15.07.2015 tarih ve 29417 sayılı Resmi Gazete’de “Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Genel Tebliği Seri No:3” yayınlanmıştır.

Almanya ile akdedilen yeni ÇVÖA 01.08.2012 tarihinde yürürlüğe girmiş ve “Yürürlüğe Girme” başlıklı 30. maddesinde yer alan düzenlemeler uyarınca Anlaşmanın hükümleri 01.01.2011 tarihinden sonraki vergilendirme dönemleri için uygulanmaya başlanmıştır. Bu hükümlerle, feshedilen Anlaşma ile yeni Anlaşma arasında oluşan zaman boşluğu giderilmiştir. Ancak, eski anlaşmanın feshinden yeni Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihe kadar olan dönemde Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin serbest meslek faaliyetleri nedeniyle Türkiye’den elde ettikleri gelirler üzerinden de iç mevzuat hükümlerine göre kaynakta kesinti yapılmaya devam edilmiştir.

Son yayınlanan 3 numaralı Genel Tebliğde, Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin serbest meslek faaliyetleri nedeniyle Türkiye’den elde ettikleri gelirlerine ilişkin olarak, Türkiye’nin iç mevzuat hükümleri uyarınca kaynakta kesinti suretiyle vergilendirilmiş olması ve ödenen bu verginin Türkiye – Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması’na (ÇVÖA) göre iadesinin gerekmesi durumunda, iade ile ilgili olarak yapılması gerekenler hususunda açıklamalar yapılmıştır.

Diğer taraftan, Türkiye - Almanya ÇVÖA’nın “Kaynakta Vergileme Usulüne İlişkin Kurallar” başlıklı 27. maddesinin üçüncü fıkrasında; Akit Devletlerden her birinin bu Anlaşma uyarınca kaynak Devlette vergiye tabi olmayan veya yalnızca indirimli vergiye tabi olan gelir ödemeleri ile ilgili olarak, vergi kesintisinin hiç yapılmaması veya yalnızca ilgili maddede belirtilen oran üzerinden yapılmasına ilişkin usulleri belirleyebilecekleri hükme bağlanmıştır.

ÇVÖA’nın 27. maddesi aşağıdaki gibidir:

Madde 27: Kaynakta Vergileme Usulüne İlişkin Kurallar

- 1- *Akit devletlerden birinde diğer akit devletin mukimi olan bir kişi tarafından elde edilen temettü, faiz, gayrimaddi hak bedeli veya diğer gelir unsurları üzerinden alınan vergilerin kaynakta kesinti suretiyle alınması durumunda, ilk bahsedilen devletin kaynakta kesinti uygulamasını kendi iç mevzuatındaki orandan yapma hakkı bu Anlaşmanın hükümlerinden etkilenmeyecektir. Kaynakta kesilen verginin bu Anlaşma uyarınca indirilmesi veya hiç alınmaması durumunda, bu vergi mükellefin başvurusu üzerine iade edilecektir.*
- 2- *İade başvuruları temettü, faiz, gayrimaddi hak bedeli veya diğer gelir unsurları üzerinden verginin kaynakta kesildiği takvim yılını takip eden dördüncü yılın sonuna kadar yapılmalıdır.*

- 3- *1'inci fıkraya hükümlerine bakılmaksızın Akit Devletlerden her biri, bu Anlaşma uyarınca kaynak Devlette vergiye tabi olmayan veya yalnızca indirimli vergiye tabi olan gelir ödemeleri ile ilgili olarak, vergi kesintisinin hiç yapılmaması veya yalnızca ilgili maddede belirtilen oran üzerinden yapılmasına ilişkin usulleri belirleyecektir.*
- 4- *Yetkili makamlar, karşılıklı anlaşma yoluyla bu madde hükümlerini uygulayabilecekler ve gerektiği takdirde bu Anlaşma uyarınca sağlanan vergi indirimleri veya istisnalarının uygulanmasına ilişkin diğer usulleri belirleyebileceklerdir.*

Başvuru Süresi

Türkiye - Almanya ÇVÖA'nın 27. maddesinde düzenlendiği ve 12.10.2012 tarih ve 2 Sayılı ÇVÖA Sirkülerinde açıklandığı üzere, Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin ÇVÖA'nın kapsamına giren gelirlerinin Türkiye'nin iç mevzuat hükümleri uyarınca kaynakta kesinti suretiyle vergilendirilmiş olması ve iadenin gerekmesi durumunda, mükelleflerin, **kesilen verginin** iadesi için verginin **kaynakta kesildiği takvim yılını takip eden dördüncü yılın sonuna** kadar başvuruda bulunmaları gerekmektedir.

2 sayılı ÇVÖA sirküleri hakkında [17.10.2012 tarih ve 2012/224](#) sayılı sirkülerimiz yayınlanmıştır. Almanya ÇVÖA metnine ise [30.12.2011 tarih ve 2011/234](#) sayılı sirkülerimizden ulaşabilirsiniz.

Başvuru Usulü

Serbest meslek faaliyetlerinden elde ettikleri gelirlerin, Türkiye'nin iç mevzuat hükümleri uyarınca vergilendirilmiş olması durumunda, ödenen verginin iadesi için başvuruda bulunacak Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin, **tebliğ ekinde yer alan formun** ilgili bölümlerini doldurarak, Almanya yetkili makamlarından alacakları mukimlik belgesinin aslı ve noterce veya Almanya'daki Türk Konsolosluklarınca tasdik edilecek Türkçe tercümesi ve varsa serbest meslek faaliyetine ilişkin sözleşme örneği ile birlikte, Türkiye'de vergi kesintisini yapan vergi sorumlusunun bağlı olduğu vergi dairesine başvuruları gerekecektir.

Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin başvuruları neticesinde,

- **Türkiye dışında icra edilen** serbest meslek faaliyetleri dolayısıyla elde edilen gelirler nedeniyle **Türkiye'de kesilen vergilerin** iade edilmesi mümkün olacak,
- Bu faaliyetlerin **Türkiye'de icra edilmesi** durumunda ise formda beyan edilen bilgiler de dikkate alınarak, Anlaşmada **Türkiye'nin vergilendirme hakkı açısından öngörülen koşulların oluşmadığının** tespiti üzerine iade işlemi yapılacaktır.

Bu Tebliğin yayımı tarihinden (15.07.2015) önce yapılan, ancak sonuçlandırılmamış olan iade başvurularında, Almanya mukimi kişilerin tebliğin ekinde yer alan formdaki bilgileri sağlamış olmaları halinde ayrıca bu formun doldurulması istenmeyecektir.

İadenin Nasıl Gerçekleştirileceği

Yapılacak iade işlemi, Türkiye – Almanya ÇVÖA'nın 27. maddesi ve 2 No.lı ÇVÖA Sirküleri ile iç mevzuat hükümlerimiz çerçevesinde gerçekleştirilecektir.

Saygılarımızla,

**DENGE İSTANBUL YEMİNLİ
MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.**

EK:

Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Genel Tebliği Seri No:3

(* Sirkülerlerimizde yer verilen açıklamalar sadece bilgilendirme amaçlıdır. Tereddüt edilen hususlarda kesin işlem tesis etmeden önce konusunda uzman bir danışmandan görüş ve destek alınması tavsiyemiz olup; sadece sirkülerlerimizdeki açıklamalar dayanak gösterilerek yapılacak işlemler sonucunda doğacak zararlardan müşavirliğimiz sorumlu olmayacaktır.

(**) Sirkülerlerimiz hakkında görüş, eleştiri ve sorularınız için aşağıda bilgileri yer alan uzmanlarımıza yazabilirsiniz.

Erkan YETKİNER

YMM

Mazars/Denge Vergi Departmanı, Ortak

eyetkiner@mazarsdenge.com.tr

Güray ÖĞREDİK

SMMM

Mazars/Denge Vergi Departmanı, Kıdemli Müdür

gogredik@mazarsdenge.com.tr

TEBLİĞ

Maliye Bakanlığında:

**ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME ANLAŞMALARI
GENEL TEBLİĞİ
(SERİ NO:3)**

I. AMAÇ

Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin serbest meslek faaliyetleri nedeniyle Türkiye’den elde ettikleri gelirlerin, Türkiye’nin iç mevzuat hükümleri uyarınca kaynakta kesinti suretiyle vergilendirilmiş olması ve ödenen bu verginin Türkiye – Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasına göre iadesinin gerekmesi durumunda iade ile ilgili olarak aşağıdaki açıklamaların yapılmasına ihtiyaç duyulmuştur.

II. YASAL DAYANAK

01.01.1990 tarihinden itibaren uygulanmakta olan Türkiye - Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması 21.07.2009 tarihinde feshedilmiş ve 01.01.2011 tarihi itibarıyla yürürlükten kalkmıştır. Almanya ile akdedilen yeni Anlaşma ise 01.08.2012 tarihinde yürürlüğe girmiş ve “Yürürlüğe Girme” başlıklı 30 uncu maddesinde yer alan düzenlemeler uyarınca Anlaşmanın hükümleri 01.01.2011 tarihinden sonraki vergilendirme dönemleri için uygulanmaya başlanmıştır. Bu hükümlerle, feshedilen Anlaşma ile yeni Anlaşma arasında oluşan zaman boşluğu giderilmiştir.

Diğer taraftan, Türkiye - Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının “Kaynakta Vergileme Usulüne İlişkin Kurallar” başlıklı 27 nci maddesinin üçüncü fıkrasında; Akit Devletlerden her birinin bu Anlaşma uyarınca kaynak Devlette vergiye tabi olmayan veya yalnızca indirimli vergiye tabi olan gelir ödemeleri ile ilgili olarak, vergi kesintisinin hiç yapılmaması veya yalnızca ilgili maddede belirtilen oran üzerinden yapılmasına ilişkin usulleri belirleyebilecekleri hükme bağlanmıştır.

III. BAŞVURU SÜRESİ

Türkiye - Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının 27 nci maddesinde düzenlendiği ve 12.10.2012 tarih ve 2 Sayılı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirkülerinde açıklandığı üzere, Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının kapsamına giren gelirlerinin Türkiye’nin iç mevzuat hükümleri uyarınca kaynakta kesinti suretiyle vergilendirilmiş olması ve iadenin gerekmesi durumunda, mükelleflerin, kesilen verginin iadesi için verginin kaynakta kesildiği takvim yılını takip eden dördüncü yılın sonuna kadar başvuruda bulunmaları gerekmektedir.

IV. BAŞVURU USULÜ

Serbest meslek faaliyetlerinden elde ettikleri gelirlerin, Türkiye’nin iç mevzuat hükümleri uyarınca vergilendirilmiş olması durumunda, ödenen verginin iadesi için başvuruda bulunacak Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin, ekte yer alan formun ilgili bölümlerini doldurarak, Almanya yetkili makamlarından alacakları mukimlik belgesinin aslı ve noterce veya Almanya’daki Türk Konsolosluklarına tasdik edilecek Türkçe tercümesi ve varsa serbest meslek faaliyetine ilişkin sözleşme örneği ile birlikte, Türkiye’de vergi kesintisini yapan vergi sorumlusunun bağlı olduğu vergi dairesine başvuruları gerekmektedir.

Almanya mukimi gerçek ve tüzel kişilerin başvuruları neticesinde, Türkiye dışında icra edilen serbest meslek faaliyetleri dolayısıyla elde edilen gelirler nedeniyle Türkiye’de kesilen vergilerin iade edilmesi mümkün olacaktır. Bu faaliyetlerin Türkiye’de icra edilmesi durumunda ise formda beyan edilen bilgiler de dikkate alınarak, Anlaşmada Türkiye’nin vergilendirme hakkı açısından öngörülen koşulların oluşmadığının tespiti üzerine iade işlemi yapılacaktır.

Bu Tebliğin yayımı tarihinden önce yapılan, ancak sonuçlandırılmamış olan iade başvurularında, Almanya mukimi kişilerin Ek’te yer alan formdaki bilgileri sağlamış olmaları halinde ayrıca bu formun doldurulması istenmeyecektir.

V. İADENİN NASIL GERÇEKLEŞTİRİLECEĞİ

Yapılacak iade işlemi, Türkiye – Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının 27 nci maddesi ve 2 No’lu Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirküleri ile iç mevzuat hükümlerimiz çerçevesinde gerçekleştirilecektir.

Tebliğ olunur.

EK: Almanya Mukimi Dar Mükellef Gerçek veya Tüzel Kişilerin Serbest Meslek Faaliyetlerinden Elde Ettikleri Gelirlerinden İç Mevzuat Hükümlerine Göre Ödenen Verginin İadesine İlişkin Form

Ekler için tıklayınız

ALMANYA MUKİMİ DAR MÜKELLEFLERİN GERÇEK VEYA TÜZEL KİŞİLERİN SERBEST MESLEK FAALİYETLERİNDEN ELDE ETTİKLERİ GELİRLERİNDEN İÇ MEVZUAT HÜKÜMLERİNE GÖRE ÖDENEN VERGİNİN İADESİNE İLİŞKİN FORM

A. Dar Mükellef Gerçek/Tüzel Kişi Tarafından Gerçekleştirilen Faaliyetin

1. Mahiyeti	
2. Süresi	
3. İcra Edildiği Yer	

B. Dar Mükellef Gerçek Kişinin

1. Adı-Soyadı	
2. Doğum Tarihi	
3. Uyuşu	
4. Mukim Olduğu Ülke	
5. T.C. Kimlik No*	
6. Alman Vergi Kimlik No	

7. İadeye Konu Hizmetin İfa Edildiği Takvim Yılıının Öncesindeki ve Sonrasındaki Takvim Yıllarını da Kapsayan Dönemde Türkiye'ye Giriş ve Çıkış Tarihleri**

Giriş Tarihleri	Çıkış Tarihleri

*T.C. vatandaşı olan gerçek kişiler için T.C. Kimlik Numarası, yabancı kimlik numarası bulunan gerçek kişiler için yabancı kimlik numarası yazılacaktır.

**Pasaportun giriş-çıkış mührü basılan sayfalarının fotokopilerinin eklenmesi gerekmektedir.

C. Dar Mükellef Tüzel Kişinin

1. Unvanı	
2. Türkiye'deki Vergi Kimlik No	
3. Almanya'daki Vergi Kimlik No	
4. Mukim Olduğu Ülke	

D. Almanya Mukimi Tüzel Kişinin Türkiye'ye Gönderdiği Personele İlişkin Bilgiler

1. Personel Sayısı		2. Her Bir Personelin Türkiye'de Kaldıkları Gün Sayısı*	
3. Personelin Türkiye'de Kaldığı Toplam Gün Sayısı (personel sayısı x gün sayısı)			

* Personelin pasaportunun giriş-çıkış mührü basılan sayfalarının fotokopilerinin ve Türkiye'de hizmet ifa eden personel sayısının birden fazla olması durumunda imzalı bir personel listesinin forma eklenmesi gerekmektedir.

E. Türkiye'deki Vergi Sorumlusunun

1. Adı-Soyadı/Unvanı		
2. T.C. Kimlik No		
3. Vergi Kimlik No		
4. Vergi Dairesi		
5. Adresi		
6. İrtibat Bilgileri		
Telefon No:	Faks No:	E-Posta:

F. Dar Mükellef Gerçek/Tüzel Kişiyeye Yapılan Ödemenin

1. Gayrisafi Tutarı	
2. Tevkifatın Beyan Dönemi	
3. Tevkifat Tutarı	
4. Beyan Edilen Vergi Dairesi	

Yukarıda verdiğim bilgilerin doğruluğunu onaylarım

Tarih:

Adı-Soyadı/Unvanı:

İmza/Kaşe: